

Antrag auf Beurlaubung *Application for a leave of absence*

Bitte lesen Sie vor der Antragstellung die Information auf der zweiten Seite des Formulars!
Please read the information on the second page before submitting the application!

Persönliche Angaben / *Personal details*

Name, Vorname / *Surname given name*

Matrikelnummer / *Registration number*

Studiengang / *Course of studies*

Geburtstag / *Date of birth*

Beurlaubung für das / *Leave of absence for the*

Sommersemester / *summer semester* (Jahr angeben / *Specify year*)

Wintersemester / *winter semester* (Jahr angeben / *Specify year*)

Beurlaubungsgrund / *Reason for leave of absence*

Bitte auswählen / *please select*

Krankheit / *Illness*

➤ Attest über die voraussichtliche Dauer / *medical certificate of the expected duration*

freiwilliges Praktikum innerhalb der Regelstudienzeit / *Voluntary internship during regular study period*

➤ Praktikantenvertrag / *Internship agreement*

Elternzeit / *Paternity leave*

➤ Geburtsurkunde / *Certificate of birth*

Duales Studium (Ausbildungsphase) / *Dual curriculum (Training period)*

sonstige Gründe / *other reasons*

bitte erläutern und ggf. Nachweise beifügen / *please explain and attach proofs*

Ort, Datum / *Place, Date*

Unterschrift / *Signature*

Antrag auf Beurlaubung

1. Eine Beurlaubung gemäß Art. 93 Abs. 2 BayHIG ist schriftlich zu beantragen; der wichtige Grund ist nachzuweisen.
2. Der Antrag auf Beurlaubung kann von der Rückmeldung an im Wintersemester bis zum 15. Oktober und im Sommersemester bis zum 31. März gestellt werden.
3. Tritt der Beurlaubungsgrund erst nach Ablauf der in Ziffer 2 genannten Frist ein, ohne dass dies vorhersehbar war, so können die Studierenden den Antrag im Wintersemester bis zum 30. November und im Sommersemester bis zum 15. Mai stellen. Später eintretende Beurlaubungsgründe können nicht mehr berücksichtigt werden.

Wichtige Hinweise zur Beurlaubung:

- Eine Beurlaubung kann in der Regel bis zu **insgesamt zwei Semestern** gewährt werden.
- Die Zeit der Beurlaubung wird bei der Berechnung der Fachsemesterzahl nicht mitgerechnet.
- Während der Beurlaubung
 - ➔ bleiben Sie Mitglied der Technischen Hochschule Deggendorf,
 - ➔ sind Sie wahlberechtigt (sofern Hochschulwahlen durchgeführt werden),
 - ➔ erhalten Sie zu Semesterbeginn Immatrikulationsbescheinigungen,
 - ➔ können Sie Studien- und Prüfungsleistungen **nicht** erbringen (anders bei Mutterschutz, Elternzeit oder Pflege eines nahen Angehörigen),
 - ➔ müssen Sie sich zum Weiterstudium anmelden (Rückmeldung)
- Sofern Sie noch Wiederholungsprüfungen abzulegen haben, gilt folgendes: Während der Beurlaubung können auch Wiederholungsprüfungen abgelegt werden. Sie müssen während der Beurlaubung abgelegt werden, wenn dies zur Einhaltung von Wiederholungsfristen erforderlich ist. Bei Gründen, die Sie nicht zu vertreten haben, kann jedoch eine Fristverlängerung gewährt werden.
- Sofern eine Beurlaubung wegen eines freiwilligen Auslandsstudiums genehmigt werden sollte, weisen wir darauf hin, dass ggf. an der ausländischen Hochschule Studiengebühren zu bezahlen sind.

Application for leave

1. *Leave under the terms of Art. 93 (2) of the legislation governing higher education in Bavaria [BayHIG] must be applied for in writing; the important reason must be verified.*
2. *The application for leave can be made from the day you re-register for the corresponding semester until October 15 in the Winter Semester and until March 31 in the Summer Semester.*
3. *If the reason for leave does not occur until after the period given in digit 2 has expired and this was not foreseeable, students can apply until November 30 in the Winter Semester and May 15 in the Summer Semester. Reasons for leave which occur later can no longer be taken into account.*

Important information regarding leave:

- *Leave of absence can be granted for up to a **total of two semesters** as a rule.*
- *The time spent on leave is not included in the calculation of the number of semesters studied.*
- *During leave*
 - ➔ *you remain a member of Deggendorf Institute of Technology,*
 - ➔ *you are entitled to vote (if university elections are held),*
 - ➔ *you receive certificates of enrolment at the start of the semester,*
 - ➔ **no** *ECTS points can be gained for studies or examinations (different during maternity leave, parental leave or care for a close relative),*
 - ➔ *you must register to continue your studies (re-registration).*
- *If you still have repeat examinations to take, the following applies: Repeat examinations can be taken during leave. They must be taken during the leave period if this is necessary to comply with deadlines for repeat examinations. However, in the case of reasons for which you are not responsible, an extension deadline may be granted.*
- *If leave is granted for a voluntary semester abroad, we advise you that the payment of tuition fees may be required at the foreign university.*